



2008

Serv. Determinazioni Dirigenziali

Trasmessa: Serv. IReg. Alle oil 30-03-2008Il Dirigente del servizio  
L'istruttore Amministrativo  
G. M. Scibano

## CITTÀ DI RAGUSA

ORIGINALE

1° SETTORE

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Annotata al Registro Generale n. <u>634</u> Data <u>28 MAR. 2008</u> N. 34 Settore 1° Data 20.02.2008	OGGETTO: Affidamento incarico alla Ditta I.S.P. di Giulianova per il servizio di sottotitolazione delle sedute di Consiglio comunale.
---	---

## DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITA' DEI FONDI

BIL. 2008

CAP. 1150

imp.5515/08

FUNZ.01

SERV.01

INTER. 03

IL RAGIONIERE

L'anno duemilaotto, il giorno ventuno del mese di febbraio, nell'ufficio del Settore, il

Dirigente, dott. Francesco Lumiera, ha adottato la seguente determinazione:

**Considerato** che, con determinazione dirigenziale n° 2850 del 29.12.2006, è stata avviata la procedura, per istituire in via sperimentale, per tre mesi, un servizio di interpretariato di lingua dei segni da attivare in occasione delle riprese televisive in diretta delle sedute del Consiglio comunale;

**Tenuto conto** che, l'emittente televisiva, TELETRE, che aveva l'incarico di provvedere alle riprese del Consiglio comunale, sino al 31.12.2007, non ha dato la disponibilità per le riprese del servizio de quo;

**Considerato** che, ad oggi, si rende necessario provvedere ad un servizio integrato di supporto per i disabili dell'udito, per la comprensione delle sedute di Consiglio comunale;

**Tenuto conto** che, è stata contattata, in data 22.01.2008, l'emittente televisiva "Telenova", che, di fatto, dal 1.01.2008, si occupa delle riprese televisive del Consiglio comunale, per acquisire un preventivo di massima per la ripresa anche di un interprete di lingua dei segni;

**Tenuto conto** che, è stato contattato, in data 13.02.2008, anche il Responsabile del Servizio di Stenotipia ISP srl, di Giulianova ( Te), che, di fatto, si occupa della stesura dei verbali e della registrazione dei Consigli comunali per acquisire un preventivo di massima per riprendere in diretta il parlato del Consiglio comunale, restituendo su monitor il testo in corretto italiano;

**Visti** preventivi forniti dalle stesse ditte, che si allegano al presente atto per formarne parte integrante e sostanziale;

**Considerato** che l'offerta più vantaggiosa, sotto il profilo sia pratico sia di economia, è risultata essere quella della Ditta di Stenotipia ISP srl di Giulianova, via G. Galilei,200 (TE);

**Considerato** opportuno sperimentare il servizio per 25 ore di Consiglio comunale, per cui si rende necessario prevedere lo stanziamento di una somma necessaria di €.3.750 (tremilasettecentocinquanta) più €.750 di IVA , per un totale di €. 4.500;

**Rilevata** la propria competenza ai sensi dell'art. 53 del vigente Regolamento di organizzazione degli Uffici e dei Servizi;

**Visto** l'art. 54 del Decreto Legislativo 163/2008 ( Codice dei contratti pubblici);

**Visti** i pareri favorevoli resi dagli organi competenti ai sensi dell'art. 65, comma 2, del medesimo Regolamento;

#### **D E T E R M I N A**

1. Affidare l'incarico alla Ditta ISP srl di Giulianova (TE), via Galilei,200 per il servizio di sottotitolazione del parlato per 25 ore di sedute di Consiglio comunale in via sperimentale;
2. Impegnare la somma di € 4.500 IVA compresa ( quattromilacinquecento) per le spese del suddetto servizio al cap. 1150 bil. 2008 funz. 01 serv. 01 int. 03 (imp 5515/08 dando atto che la spesa rientra nei dodicesimi dell'intervento;
3. Provvedere alla liquidazione con successivi atti ed a presentazione di fattura comprovante la spesa.

Il Dirigente  
dott. Francesco Lumiera

Allegata: determina dirigenziale n° 2850 del 29/12/2006;  
Parte integrante: preventivo di Telenova, prot. n° 9624 del 01.02.2008;  
Preventivo dell'ISP di Giulianova ( TE) ,prot. n° 12954 del 13.02.2008.

MB

---

**Da trasmettersi d'ufficio, all'ufficio Ragioneria, 1° Settore**

**Il Dirigente del Settore I**

(dott. Francesco Lumiera)

Visto:

Il Dirigente del I Settore      il Segretario Generale  
Ragusa, li

Per presa visione:

Il Direttore Generale      Il Sindaco  
Ragusa, li

SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZARI

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi  
dell'art. 151, 4° comma, del TUEL

IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA

RAGUSA

18-05-08

- Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Addì 01 APR. 2008

~~IL MESSO COMUNALE  
IL MESSO NOTIFICATORE  
(Lidia Giovanni)~~

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione e cioè

dal 01 APR. 2008 al 07 APR. 2008

Addì 08 APR. 2008

IL MESSO COMUNALE

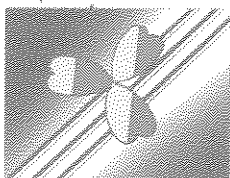
istituto sienodattilo  
professional



CAT. 1 CLAS. 5 FASC.

034 2-8 MAR 2008

Sede operativa: Via G. Galilei, 200 - **GIULIANOVA (TE)** - Tel. 0858008629 - fax 0858026343 - e-mail: [isp.srl@alice.it](mailto:isp.srl@alice.it)  
Sedi operative: Acqui Terme, Torino, Lodi, Rimini, Ascoli Piceno, Campobasso, Velletri, Roma, Catania



# TELE NOVA

Coop. "GULLIVER"

Viale Ten. Lena 79 - - tel. 0932 244718 - fax 0932 653640 - RAGUSA

*kt v*

CITTA' DI RAGUSA	
1 FEB 2008	
PROT. N°	626
CAT.	CLAS. FAC.

Comune di Ragusa

Settore I

2° Servizio

Parte integrante e sostanziale della deliberazione di prot. N°	
634	del 28 MAR. 2008

Oggetto: preventivo

Con riferimento alla Vostra richiesta del 22.01.08 Prot. N. 6403/93/I la nostra emittente è disponibile ad effettuare un collegamento aggiuntivo durante la trasmissione televisiva delle sedute del consiglio comunale di Ragusa per permettere la traduzione simultanea degli interventi a beneficio dei cittadini sordomuti. In particolare la nostra emittente, che dovrà essere da Voi fornita di un segnale video con l'immagine della traduttrice, si occuperebbe di effettuare la sovrapposizione della stessa immagine alla diretta del consiglio, al costo di 4.500,00 Euro + Iva per tutto il 2008. Nel caso in cui la nostra emittente dovesse occuparsi anche della ripresa della traduttrice, sempre da Voi fornita, con telecamera fissa il costo aggiuntivo sarebbe di altri 3.500,00 Euro + Iva per tutto il 2008.

Ragusa 01.02.2008

Il legale rappresentante

Roberto Voi

Tel. 335 6207642

*Roberto Voi*

*P. Dip. Sureti la forniscere  
secondo la offerta di € 3.500,00 oltre IVA  
06.02.2008*

*[Signature]*

*[Signature]*